

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 737/2010,

10. august 2010,

millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1007/2009 (hülgetoodetega kauplemise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1007/2009 hülgetoodetega kauplemise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrus (EÜ) nr 1007/2009 võimaldab inuitide ja muude põlisrahvaste kogukondade traditsioonilisel hülgejahil elatise saamiseks kütitud hüljestest saadud hülgetooteid turule lasta. See lubab hülgetooteid turule lasta ka siis, kui jahipidamise ainus eesmärk oli mereressursside säästev majandamine ja hülgetoodete import on juhuslik ja imporditakse reisijate või nende perekonnaliikmete isiklikuks kasutuseks olevad tooted.

(2) Määruse (EÜ) nr 1007/2009 ühetaoliseks kohaldamiseks on vaja täpsustada hülgetoodete importimise ja ELi turule laskmise tingimused.

(3) Inuitide ja muude põlisrahvaste kogukondade traditsioonilisel hülgejahil elatise saamiseks kütitud hüljestest saadud hülgetooteid tuleks lubada turule lasta, kui selline jaht on kogukonna kultuuripärandi osa ja kui hülgetooteid kasutatakse, tarbitakse või töödeldakse vähemalt osaliselt kogukonnasiseselt selle traditsioonide kohaselt.

(4) Tuleks sätestada hülgejahil kõrvalsaaduste turule laskmine siis, kui jahipidamise ainus eesmärk oli mereressursside säästev majandamine ning reisijate ja nende perekonnaliikmete isiklikuks kasutuseks ettenähtud hülgetoodete impordi tingimused.

(5) Seoses selle erandiga tuleks kehtestada nõuetele vastavuse kontrollimise süsteem. Süsteem ei peaks piirama kaubandust rohkem, kui see on vajalik.

(6) Muud valikud ei oleks kõnealuste eesmärkide saavutamiseks piisavad. Seepärast peaks käibima selline süsteem, kus tunnustatud asutused annavad välja tõendeid, mis kinnitavad, et hülgetooteid vastavad määruse (EÜ) nr 1007/2009 nõuetele, välja arvatud juhul, kui tooteid imporditakse reisijate või nende perekonnaliikmete isiklikuks kasutuseks.

(7) On asjakohane sätestada, et teatavatele nõuetele vastavad asutused tuleb lisada selliseid tõendeid välja andvate tunnustatud asutuste nimekirja.

(8) Tõendite haldamise ja kontrollimise lihtsustamiseks tuleks ette näha kõnealuste tõendite ja nende koopiade näidised.

(9) Sätestada tuleks tõendite kontrollimise kord. Menetlus peaks olema nii lihtne ja praktiline kui võimalik, ilma et see kahjustaks süsteemi usaldusväärsust ja järjepidevust.

(10) Pädevate asutuste, komisjoni ja tunnustatud asutuste vahelise andmevahetuse hõlbustamiseks tuleks lubada elektrooniliste süsteemide kasutamist.

⁽¹⁾ ELT L 286, 31.10.2009, lk 36.

- (11) Isikuandmete töötlemine käesoleva määruse tähenduses, eelkõige isikuandmete töötlemine tõendites, peaks toimuma kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiviga 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽¹⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽²⁾.
- (12) Kuna käesolev määrus kehtestab 20. augustist 2010. aastast kohaldatava määruse (EÜ) nr 1007/2009 artikli 3 rakenduseeskirjad, peaks käesolev määrus jõustuma võimalikult kiiresti.
- (13) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 338/97 ⁽³⁾ artikli 18 lõike 1 alusel asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad hülgetoodete turule laskmiseks määruse (EÜ) nr 1007/2009 artikli 3 alusel.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „muud põlisrahvaste kogukonnad” – iseseisvate riikide kogukonnad, keda peetakse põlisrahvaks nende põlvnemise tõttu rahvastest, kes elasid kõnealuse riigi või seda riiki hõlmava geograafilise piirkonna territooriumil selle vallutamise või koloniseerimise või praeguste riigipiiride kindlaksmääramise ajal ja kes on sõltumata oma õiguslikust seisundist säilitanud mõned või kõik oma sotsiaalsed, majanduslikud, kultuurilised ja poliitilised institutsioonid;
- 2) „mittetulunduslikult turule laskmine” – turule laskmine hinnaga, mis on väiksem või võrdne jahimehe kaetud kuldaga, millest on maha arvestatud kõikide jahiga seoses saadud toetuste summa.

Artikkel 3

1. Inuittide ja muude põlisrahvaste kogukondade kütitud hüljestest saadud hülgetooteid võib turule lasta ainult siis, kui saab tõendada, et need on saadud sellise hülgejahi tulemusena, mis vastab kõigile järgmistele tingimustele:

- a) tegemist oli inuittide või muude selliste põlisrahvaste kogukondade hülgejahiga, kelle kogukonna ja geograafilise piirkonna traditsioonide hulka kuulub hülgeküttimine;
- b) hülgejahi saadusi kasutatakse, tarbitakse või töödeldakse vähemalt osaliselt kogukonnasiseselt selle traditsioonide kohaselt;
- c) hülgejahti peetakse kogukonna elatise saamiseks.

2. Turule laskmisel peab hülgetoodele olema lisatud artikli 7 lõikega 1 ettenähtud tõend.

Artikkel 4

Reisijate või nende perekonnaliikmete isiklikuks kasutuseks võib hülgetooteid importida ainult siis, kui on täidetud üks järgmistest tingimustest:

- 1) hülgetoode moodustavad osa reisija rōivastusest või need on tema isiklikus pagasis;
- 2) hülgetoode kuuluvad oma alalist elukohta kolmandas riigis alalise elukoha vastu Euroopa Liidus vahetava füüsilise isiku isikliku vara hulka;
- 3) reisija on hülgetoode soetanud kolmandas riigis kohapeal ja need hiljem importinud, esitades ELi territooriumile saabudes järgmised dokumendid:
 - a) reisija kirjaliku teate tolliasutusele;
 - b) dokumendi, mis tõendab, et toode soetati kõnealuses riigis.

Kolmandas punktis nimetatud dokumendi ja teate annab toll pärast kinnitamist reisijale. Importides esitab reisija need koos kaupade tollideklaratsiooniga tolliasutusele.

Artikkel 5

1. Mereressursside majandamisest saadud hülgetooteid võib turule lasta ainult siis, kui saab tõendada, et need on saadud sellise hülgejahi tulemusena, mis vastab kõigile järgmistele tingimustele:

- a) hülgejaht, mis toimub riikliku või piirkondliku loodusvarade majandamise kava kohaselt, kus kasutatakse mereressursside teaduslikku populatsioonimudelit ja ökosüsteemipõhist lähenemisviisi;

⁽¹⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 61, 3.3.1997, lk 1.

b) hülgejaht, mille korral ei ületata punktis a viidatud kava kohaselt kehtestatud üldist lubatud püügikvooti;

c) hülgejaht, mille kõrvalsaaduseid lastakse turule mittesüsteemaatilisel ja mittetulunduslikul alusel.

2. Turule laskmisel lisatakse hülgetoodetele artikli 7 lõikega 1 ettenähtud tõend.

Artikkel 6

1. Asutus lisatakse tunnustatud asutuste nimekirja, kui ta näitab, et ta vastab järgmistele tingimustele:

a) on juriidiline isik;

b) suudab tõendada, et artikli 3 või 5 tingimused on täidetud;

c) suudab välja anda ja hallata artikli 7 lõikes 1 nimetatud tõendeid ning töödelda ja arhiveerida andmeid;

d) suudab täita oma ülesandeid nii, et hoitakse ära huvide konflikt;

e) suudab jälgida, et artiklite 3 ja 5 nõuded oleksid täidetud;

f) suudab tõendi tühistada või piirata artikli 7 lõikes 1 nimetatud tõendi kehtivust, kui käesoleva määruse nõuded ei ole täidetud, ning võtta meetmeid asjaomaste liikmesriikide pädevate asutuste ja tolliasutuste teavitamiseks;

g) teda auditeerib sõltumatu kolmas osaline;

h) tegutseb riiklikul või piirkondlikul tasandil.

2. Lõikes 1 viidatud nimekirja lisamiseks esitab asutus komisjonile taotluse, millele on lisatud tõend, et ta vastab lõike 1 tingimustele.

3. Tunnustatud asutus esitab komisjonile iga aruandetsükli lõpus lõike 1 punktis g nimetatud sõltumatu kolmanda isiku koostatud auditeerimisaruande.

Artikkel 7

1. Kui artikli 3 lõikes 1 ja artikli 5 lõikes 1 sätestatud turule laskmise tingimused on täidetud, annab tunnustatud asutus taotluse korral välja lisa esitatud näidisele vastava tõendi.

2. Tunnustatud asutus annab tõendi taotlejale ja säilitab selle koopiat andmete säilitamise eesmärgil kolm aastat.

3. Kooskõlas artikli 8 lõikega 2 antakse hülgetoote turule laskmise korral tõendi originaaleksemplar üle turule laskmise ajal. Taotleja võib jätta endale tõendi koopia.

4. Edaspidi viidatakse kõigil arvetel tõendi numbrile.

5. Hülgetoodet, millele on lisatud vastavalt lõikele 1 välja antud tõend, loetakse artikli 3 lõike 1 ja artikli 5 lõike 1 nõuetele vastavaks.

6. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92⁽¹⁾ artikli 79 kohaseks hülgetoote vabasse ringlusse laskmise tollideklaratsiooni vastuvõtmiseks tuleb esitada käesoleva artikli lõike 1 kohaselt välja antud tõend. Ilma et see piiraks määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 77 lõike 2 kohaldamist, säilitavad tolliasutused oma registrites tõendi koopia.

7. Juhul kui tekib kahtlus lõike 1 kohaselt välja antud tõendi ehtsuses või täpsuses või kui on vaja täiendavat nõustamist, võtab tolliametnik või muu kontrolli teostav ametnik ühendust liikmesriigi poolt vastavalt artiklile 9 määratud pädeva asutusega. Pädev asutus otsustab, millised meetmed tuleb võtta.

Artikkel 8

1. Artikli 7 lõikes 1 nimetatud tõend on paber- või elektrooniline dokument.

2. Elektroonilise dokumendi korral lisatakse hülgetootele turule laskmisel dokumendi väljatrukk.

3. Tõendi kasutamine ei piira muid vorminõudeid, mis on seotud turule laskmisega.

4. Vastavalt artiklile 9 määratud pädev asutus võib nõuda tõendi tõlkimist selle liikmesriigi ametlikku keelde, kus toode turule lastakse.

Artikkel 9

1. Liikmesriigid võivad määrata vähemalt ühe pädeva asutuse, kellel on järgmised ülesanded:

a) kolmandatest riikidest imporditud hülgetoodete tõendite kontrollimine tolliasutuste nõudel vastavalt artikli 7 lõikele 7;

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

- b) liikmesriigis asuva ja tegutseva tunnustatud asutuse tõendite väljaandmise kontrollimine;
- c) liikmesriigis peetud hülgejahil saadud hülgetoodete kohta välja antud tõendi koopia säilitamine.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile lõike 1 kohaselt määratud pädevatest asutustest.

3. Komisjon võimaldab oma veebisaidil juurdepääsu lõike 1 kohaselt määratud pädevate asutuste nimekirjale. Nimekirja ajakohastatakse korrapäraselt.

Artikkel 10

1. Pädevad asutused võivad tõendis olevate andmete vahetamiseks ja salvestamiseks kasutada elektroonilisi süsteeme.

2. Liikmesriigid võtavad arvesse lõikes 1 viidatud elektrooniliste süsteemide vastastikust täiendavust, ühilduvust ja koostalitlusvõimet.

Artikkel 11

Käesolev määrus ei piira üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel, nagu see on ette nähtud Euroopa Liidu ja siseriiklike õigusaktidega, ning see ei muuda direktiivis 95/46/EÜ ja määruses (EÜ) nr 45/2001 sätestatud kohustusi ja õigusi. Seoses isikuandmete töötlemisega tagatakse üksikisikute kaitse, eelkõige mis puudutab tõendis sisalduvate isikuandmete avalikustamist ja edastamist.

Artikkel 12

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. august 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

EUROOPA LIIT

TÕEND

ORIGINAL	1	1 Väljaandev asutus Nimi Aadress	2 Täidab väljaandev riik	
		3 Tõendi number		
		4 Turulelaskmisriik		
		5 ISO kood		
		6 Hülgetoote kaubanduslik kirjeldus		
1	7 Selgitus <input type="checkbox"/> Inuitide ja muude põlisrahvaste kogukondade kütitud hüljestest saadud hülgetooted <input type="checkbox"/> Mereressursside säästva majandamise eesmärgil kütitud hüljestest saadud kõrvalsaadused			
	8 Teaduslik nimetus	9 HSI rubriik		
	10 Kütimisriik	11 ISO kood		
	12 Netomass (kg)	13 Ühikute arv		
	14 Eristusmärgid	15 Kordumatu tunnus		
	16 Allkiri ja väljaandva asutuse tempel Koht ja kuupäev	17 Tulli kinnitus Tollideklaratsiooni number Allkiri ja tempel Koht ja kuupäev		

EUROOPA LIIT

TÕEND

KOOPIA VÄLJAANDVA ASUTUSE JAOKS	2	1 Väljaandev asutus Nimi Aadress	2 Täidab väljaandev riik	
		3 Tõendi number		
		4 Turulelaskmisriik		
		5 ISO kood		
		6 Hülgetoote kaubanduslik kirjeldus		
2	7 Selgitus <input type="checkbox"/> Inuitide ja muude põlisrahvaste kogukondade kütitud hüljestest saadud hülgetooted <input type="checkbox"/> Mereressursside säästva majandamise eesmärgil kütitud hüljestest saadud kõrvalsaadused			
	8 Teaduslik nimetus	9 HSI rubriik		
	10 Küttimisriik		11 ISO kood	
	12 Netomass (kg)		13 Ühikute arv	
	14 Eristusmärgid		15 Kordumatu tunnus	
	16 Allkiri ja väljaandva asutuse tempel Koht ja kuupäev			

EUROOPA LIIT

TÕEND

KOOPA TOLLI JAOKS	3	1 Väljaandev asutus Nimi Aadress	2 Täidab väljaandev riik	
		3 Tõendi number		
		4 Turulelaskmisriik		
		5 ISO kood		
		6 Hülgetoote kaubanduslik kirjeldus		
3	7 Selgitus <input type="checkbox"/> Inuitide ja muude põlisrahvaste kogukondade kütitud hüljestest saadud hülgetooted <input type="checkbox"/> Mereressursside säästva majandamise eesmärgil kütitud hüljestest saadud kõrvalsaadused			
	8 Teaduslik nimetus	9 HSI rubriik		
	10 Küttemisriik		11 ISO kood	
	12 Netomass (kg)		13 Ühikute arv	
	14 Eristusmärgid		15. Kordumatu tunnus	
	16 Allkiri ja väljaandva asutuse tempel Koht ja kuupäev		17 Tulli kinnitus Tollideklaratsiooni number Allkiri ja tempel Koht ja kuupäev	

EUROOPA LIIT

TÕEND

KOOPIA PÄDEVA ASUTUSE JAKKS	4	1 Väljaandev asutus Nimi Aadress	2 Täidab väljaandev riik	
		3 Tõendi number		
		4 Turulelaskmisriik		
		5 ISO kood		
		6 Hülgetoote kaubanduslik kirjeldus		
	4			
	7 Selgitus <input type="checkbox"/> Inuitide ja muude põlisrahvaste kogukondade kütitud hüljestest saadud hülgetooted <input type="checkbox"/> Mereressursside säästva majandamise eesmärgil kütitud hüljestest saadud kõrvalsaadused			
	8 Teaduslik nimetus	9 HSI rubriik		
	10 Küttemisriik		11 ISO kood	
	12 Netomass (kg)		13 Ühikute arv	
	14 Eristusmärgid		15 Kordumatu tunnus	
	16 Allkiri ja väljaandva asutuse tempel Koht ja kuupäev			

EUROOPA LIIT

TÕEND

TAGAVARAEKSEMPLAR	5	1 Väljaandev asutus Nimi Aadress	2 Täidab väljaandev riik	
		3 Tõendi number		
		4 Turulelaskmisriik		
		5 ISO kood		
		6 Hülgetoote kaubanduslik kirjeldus		
5	7 Selgitus <input type="checkbox"/> Inuittide ja muude põlisrahvaste kogukondade kütitud hüljestest saadud hülgetooted <input type="checkbox"/> Mereressursside säästva majandamise eesmärgil kütitud hüljestest saadud kõrvalsaadused			
	8 Teaduslik nimetus	9 HSI rubriik		
	10 Küttimisriik		11 ISO kood	
	12 Netomass (kg)		13 Ühikute arv	
	14 Eristusmärgid		15 Kordumatu tunnus	
	16 Allkiri ja väljaandva asutuse tempel Koht ja kuupäev		17 Tulli kinnitus Tollideklaratsiooni number Allkiri ja tempel Koht ja kuupäev	

Juhised

Üldinfo:

Täitke trükitähtedega.

Lahter 1	Väljaandev asutus	Märkige tõendit välja andva tunnustatud asutuse nimi ja aadress.
Lahter 2	Täidab väljaandev riik	Lahtri täidab väljaandev riik.
Lahter 3	Tõendi number	Märkige väljaandmisnumber.
Lahter 4	Turulelaskmisriik	Märkige riik, kus hülgetoode kavatsetakse esimest korda turule lasta.
Lahter 5	ISO kood	Märkige lahtris 4 osutatud riigi kahetäheline kood.
Lahter 6	Hülgetoodete kaubanduslik kirjeldus	Märkige hülgetoote (-toodete) kaubanduslik kirjeldus. Kirjeldus peab vastama lahtri 8 kandeale.
Lahter 7	Selgitus	Märkige rist vastavasse lahtrisse.
Lahter 8	Teaduslik nimetus	Märkige tootes kasutatud hülgeliigi teaduslik nimi. Kui liittootes on kasutatud rohkem kui ühte liiki, märkige iga liik eraldi reale.
Lahter 9	HSi rubriik	Märkige kauba neljakohaline või kuuekohaline kood vastavalt kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemile.
Lahter 10	Küttimisriik	Märkige riik, kus tootes kasutatud hülged vabas looduses kütitati.
Lahter 11	ISO kood	Märkige lahtris 10 osutatud riigi kahetäheline kood.
Lahter 12	Netomass	Märkige kogumass kilogrammides. Netomassi määratletakse hülgetoodete kaaluna ilma kontaktmahutite või muu pakendita, v.a alused, eraldajad, kleepmärgid jne.
Lahter 13	Ühikute arv	Vajaduse korral märkige ühikute arv.
Lahter 14	Eristusmärgid	Vajaduse korral märkige eristusmärgid, nt partii number, veokirja või konossementi number.
Lahter 15	Kordumatu tunnus	Märkige kõik jälgitavuse huvides tootele lisatud tunnused.
Lahter 16	Allkiri ja tunnustatud asutuse tempel	Volitatud ametnik kirjutab sellesse lahtrisse oma allkirja ja paneb tõendeid väljastava asutuse ametliku templi ning märgib ka koha ja kuupäeva.
Lahter 17	Tolli kinnitus	Tolliasutus märgib tollideklaratsiooni numbrit ning lisab allkirja ja templi.